

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Schütz- und Motorstarter, elektromechanisch
Contactor and motorstarter, electromechanical
Serie BR 01..

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60947-1 (VDE 0660-100):2015-09; EN 60947-1:2007/A1:2011/A2:2014
DIN EN 60947-4-1 (VDE 0660 Teil 102):2014-02; EN 60947-4-1:2010/A1:2012



Aktenzeichen: 704100-4402-0010 / 227631

File ref.:

Ausweis-Nr. 6699

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1998-01-06

(letzte Änderung / updated 2016-09-29)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2016-09-29

Datum / *Date*

1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Schütz- und Motorstarter, elektromechanisch *Contactor and motorstarter, electromechanical* Serie BR 01..

Typ(en) / *Type(s)*

Serie BR 01..

Bemessungsfrequenz
Rated frequency

50/60 Hz

Bemessungsisolationsspannung (Ui)
Rated insulation voltage (Ui)

400 V

Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp)
Rated impulse withstand voltage (Uimp)

4 kV

Bemessungsbetriebsart
Rated duty

Dauerbetrieb
uninterrupted duty

Verschmutzungsgrad
Degree of pollution

3

Überspannungskategorie
Overvoltage category

III

Anschlussart
Type of termination

Flachsteckanschluß 6,3 x 0,8 mm
Flat quick-connect terminal 6,1 x 0,8 mm

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2016-09-29

Datum / *Date*

1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Steuerstromkreis

Control circuit

Bemessungsbetätigungsspannung (Uc)
Rated control circuit voltage 110 V; 230 V; 400 V

Bemessungsversorgungsspannung (Us)
Rated control supply voltage (Us) 110 V; 230 V; 400 V

Bemessungsfrequenz
Rated frequency 50 Hz

Hauptstromkreis

Main circuit

Bemessungsbetriebsspannung (Ue)
Rated operating voltage (Ue) 400 V

Bemessungsbetriebsstrom (Ie)
Rated operating current (Ie) a) 16 A (11 kW)
b) 9 A (4 kW)

Gebrauchskategorie
Utilization category a) AC 1
b) AC 3

Polzahl
Number of poles 3-polig
3-poles

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom
Rated conditional short circuit current 3000 A

Zuordnungsart
Coordination type 1

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2016-09-29

Datum / *Date*

1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Kurzschluss-Schutzeinrichtung Sicherung 20 A gL; 500 V
Kind of short circuit protective device fuse 20 A gL; 500 V

Konventioneller thermischer Strom (I_{th}) 16 A
Conventional thermal current (I_{th})

Hauptstromkreis *Main circuit*

Bemessungsbetriebsspannung (U_e) 230 V
Rated operating voltage (U_e)

Bemessungsbetriebsstrom (I_e) a) 16 A (6 kW)
Rated operating current (I_e) b) 13,5 A (3 kW)

Gebrauchskategorie a) AC 1
Utilization category b) AC 3

Polzahl 3-polig
Number of poles 3-poles

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom 3000 A
Rated conditional short circuit current

Zuordnungsart 1
Coordination type

Kurzschluss-Schutzeinrichtung Sicherung 20 A gL; 500 V
Kind of short circuit protective device Fuse 20 A gL; 500 V

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.* 704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF
letzte Änderung / *updated* 2016-09-29
Datum / *Date* 1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Konventioneller thermischer Strom (I_{th}) 16 A
Conventional thermal current (I_{th})

Hilfsstromkreis *Auxiliary circuit*

Bemessungsbetriebsspannung (U_e) 400 V
Rated operating voltage (U_e)

Bemessungsbetriebsstrom (I_e) 6 A
Rated operating current (I_e)

Gebrauchskategorie AC 15
Utilization category

Polzahl 1-polig (Öffner oder Schließer)
Number of poles 1-pole (NC-contact or NO-contact)

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom 1000 A
Rated conditional short circuit current

Zuordnungsart 1
Coordination type

Kurzschluss-Schutzeinrichtung Sicherung 10 A gL; 400 V
Kind of short circuit protective device Fuse 10 A gL; 400 V

Konventioneller thermischer Strom (I_{th}) 16 A (Schließer); 10 A (Öffner)
Conventional thermal current (I_{th}) 16 A (NO-contact); 10 A (NC-contact)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.* 704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF
letzte Änderung / *updated* 2016-09-29
Datum / *Date* 1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Sonderprüfungen nach Anhang B *Special tests according appendix B*

Elektrische Lebensdauer <i>Electrical endurance</i>	Bemessungswerte: a) AC 1; 400 V; 16 A b) AC 3; 400 V; 7,5 A Schaltzyklen: a) 100 000 bei 600/h b) 85 000 bei 600/h Rating values: a) AC 1; 400 V; 16 A b) AC 3; 400 V; 7,5 A Operating cycles: a) 100 000 at 600/h b) 85 000 at 600/h
Mechanische Lebensdauer <i>Mechanical endurance</i>	1 000 000 Schaltzyklen bei 600/h 1 000 000 operating cycles at 600/h
Weitere Angaben <i>Further information</i>	siehe Anlage 1 vom 2015-08-31 see Appendix No. 1 dated 2015-08-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC2
Section CC2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
6699

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2016-09-29

Datum / *Date*

1998-01-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.

This supplement is part of the Certificate No. 6699.

Schütz- und Motorstarter, elektromechanisch *Contactor and motorstarter, electromechanical* Serie BR 01..

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30012064

Tripus Polska Sp. z o.o.
ul. Zeromskiego 18
PL-56-420 BIERUTOW

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC2
Section CC2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4402-0010 / 227631 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2016-09-29

Datum / *Date*

1998-01-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 6699.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 6699.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

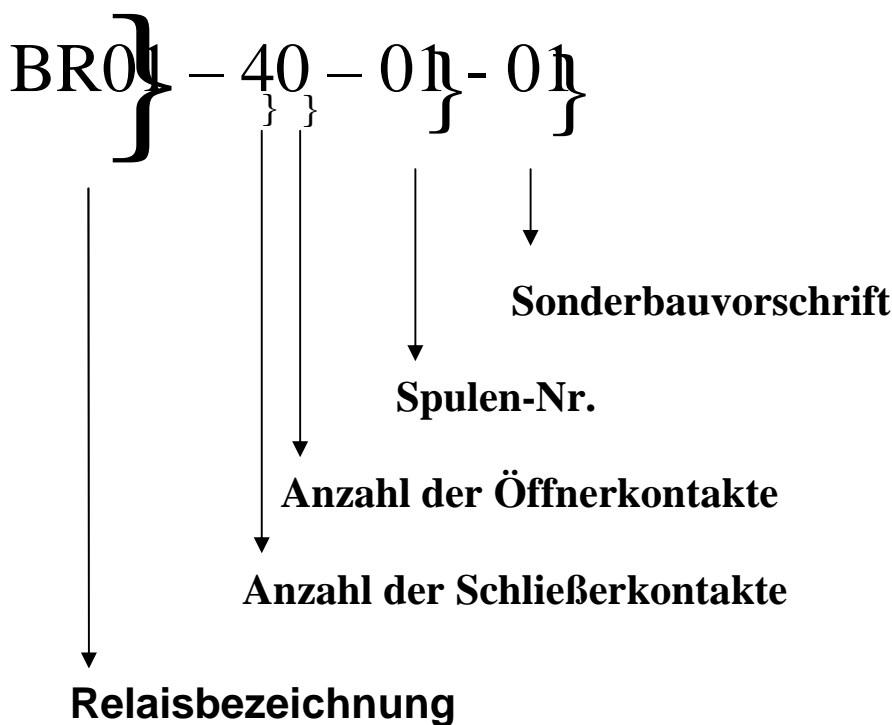
The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

Typenschlüssel VDE Kleinschütz BR01

Bezeichnung:



Übersicht:

Anzahl der Schließer – Öffnerkontakte:

40 = 4 Schließer / 0 Öffner
31 = 3 Schließer / 1 Öffner
30 = 3 Schließer / 0 Öffner
22 = 2 Schließer / 2 Öffner

Sonderbauvorschrift:

01 = Standard AC
04 = niedrige Rippen (ohne Trennstege)

Spulen – Nr.:

01 = 230 V / 50 Hz
02 = 400 V / 50 Hz
03 = 110 V / 50 Hz